

## Harmlose Zimmer- und Balkonpflanzen

### Plantes d'intérieur et de balcon inoffensives

Die untenstehenden Pflanzen enthalten keine oder nur in unbedeutenden Mengen giftige Inhaltsstoffe und sind somit für Menschen harmlos. Allergische Reaktionen sind allerdings nicht auszuschliessen, ebenso können nach Einnahme grösserer Mengen, wie bei allem Pflanzenmaterial, Durchfall und Erbrechen auftreten.

Les plantes nommées ci-dessous ne contiennent que très peu ou pas de constituants toxiques; elles sont donc sans danger pour l'homme. Des réactions allergiques ne peuvent cependant pas être exclues. L'ingestion de quantités importantes, par ailleurs, peut entraîner des diarrhées et des vomissements, ce qui est valable pour toutes les plantes.

Lateinischer Name	Deutscher Name	Nom français	Familie
Abutilon sp.	Schönmalve	Abutilon	Malvaceae
Acaena sp.	Stachelnüsschen	Acéna	Rosaceae
Achimenes-Hybriden	Schiefteller	Achimène	Gesneriaceae
Adiantum sp.	Frauenhaarfarne	Cheveux de venus	Adiantaceae
Aeonium sp.	Ewigblatt	-	Crassulaceae
Aeschynanthus sp.	Schamblume	Aeschynanthe	Gesneriaceae
Alchemilla sp.	Frauenmantel	Alchemille	Rosaceae
Alternanthera ficoidea	Papageienblatt	Alternanthere	Amaranthaceae
Althaea sp.	Stockrose	Rose-trémière	Malvaceae
Alyssum sp.	Steinkraut	Alysse	Brassicaceae
Aphelandra sp.	Glanzkölbchen	Aphélandre	Acanthaceae
Araucaria sp.	Zimmertanne	Araucaire	Araucariaceae
Argyroderma sp.	Lebende Steine	-	Aizoaceae
Asplenium sp.	Streifenfarn	Doradille	Aspleniaceae
Bougainvillea sp.	Drillingsblume	Bougainvillier	Nyctaginaceae
Butia capitata	Butiapalme	-	Arecaceae
Calathea sp.	Korbmarante	Calathée	Marantaceae
Calceolaria sp.	Pantoffelblume	Calcéolaire	Scrophulariaceae
Calendula officinalis	Ringelblume	Souci d'Aicinal	Asteraceae
Callisia sp.	Callisie	Callisie	Commelinaceae
Callistemon sp.	Zylinderputzer (selten Dermatitis)	Callistémon	Myrtaceae
Camellia sp.	Kamelien	Camélia	Theaceae
Campanula sp.	Glockenblumen	Campanule	Campanulaceae
Celosia sp.	Hahnenkamm	Célosie	Amaranthaceae
Chamaedorea sp.	Bergpalmen	-	Arecaceae
Chamaerops sp.	Zwergpalmen	Palmier nain	Arecaceae
Chlorophytum sp.	Grünlilie	Langue de belle-mère	Liliaceae
Chrysalidocarpus lutescens	Goldfruchtpalme	-	Arecaceae

<b>Lateinischer Name</b>	<b>Deutscher Name</b>	<b>Nom français</b>	<b>Familie</b>
Ctenanthe sp.	Kammarante	Cténanthe	Marantaceae
Cocos nucifera	Kokospalme	Cocotier	Arecaceae
Coleus blumei-Hybriden	Buntnessel	Coleus scutellaire	Lamiaceae
Corylus sp.	Haselnuss	Noisetier	Betulaceae
Dianthus sp.	Nelken (selten Dermatitis)	Oeillets	Caryophyllaceae
Echeveria sp.	Echeverien	Echévère	Crassulacerae
Echinacea sp.	Sonnenhut	Echinacéa	Asteraceae
Elaeis guineensis	Oelpalme	Palmier à huile	Arecaceae
Erythea sp.	Erytheapalmen	Erythéa	Arecaceae
Euterpe sp.	Euterpepalmen	Assai	Arecaceae
Exacum affine	Blaues Lieschen	Exacum	Gentianaceae
Fragaria sp.	Erdbeeren	Fraisier	Rosaceae
Freesia sp.	Freesien	Fréésie	Iridaceae
Gardenia sp.	Gardenie	Jasmin du Cap	Rubiaceae
Geranium sp.	Storchenschnabel	Géranium	Geraniaceae
Gerbera sp.	Gerbera	Gerbera	Asteraceae
Gloxinia sp.	Gloxinie	Gloxinie	Gesneriaceae
Hamamelis sp.	Zaubernuss	Noisetier de la sorcière	Hamamelidaceae
Hebe armstrongii	Strauchveronika	Hébé	Scrophulariaceae
Hemerocallis sp.	Taglilien	Hémérocalle	Liliaceae
Hibiscus sp.	Hibiskus	Hibiscus	Malvaceae
Howeia sp.	Kentiapalmen	Howée	Arecaceae
Hypoestes sp.		Hypoestes	Acanthaceae
Impatiens sp.	Fleissige Lieschen	Balsamine	Balsaminaceae
Iresine sp.	Iresine	Irésine	Amaranthaceae
Ixora-Hybriden	Ixora	Ixora	Rubiaceae
Kerria japonica	Ranunkelstrauch	Corête du Japon	Rosaceae
Kniphophia sp.	Fackellilie	Kniphofie	Liliaceae
Lamium sp.	Taubnesseln	Lamier	Lamiaceae
Latania sp.	Lataniapalmen	Lavande	Lamiaceae
Leptospermum sp.	Steinsame	Leptosperme	Myrtaceae
Licuala sp.	Strahlenpalme	Licuala	Arecaceae
Limonium sp.	Meerlavendel	Lavande de mer	Plumbaginaceae
Lisianthus sp.	Prärieenzian	Lisianthe	Gentianaceae
Livistona sp.	Schirmpalmen	Livistonie	Arecaceae
Malva sp.	Malven	Mauve	Malvaceae
Mascarena sp.	Flaschenpalmen	Mascarène	Arecaceae
Marantae sp.	Maranten	Maranthe	Marantaceae
Medinilla sp.	Medinilla	Médinille	Melastomataceae
Melissa sp.	Melissen	Mélisse	Lamiaceae
Montbretia sp.	Montbretie	Trinonie	Iridaceae

<b>Lateinischer Name</b>	<b>Deutscher Name</b>	<b>Nom français</b>	<b>Familie</b>
Musa sp.	Bananenstauden	Banane	Musaceae
Neodypsis decaryi	Neodypsispalme		Aracaceae
Nephrolepis sp.	Schwertfarne	Néphrolépis	Nephrolepidaceae
Nertera granadensis	Korallenblume, Bubikopf	Nertère humble	Rubiaceae
Onobrychis sp.	Esparsette	Esparcette	Fabaceae
Passiflora incarnata	Passionsblume	Passiflore	Passifloraceae
Pelargonium sp.	Geranien	Géranium	Geraniaceae
Petunia Hybriden	Petunien	Pétunie	Solanaceae
Phalaenopsis sp.			Orchidaceae
Phlox sp.	Phlox	Phlox	Polemoniaceae
Phoenix sp.	Dattelpalmen	Palmier dattier	Arecaceae
Pilea cadieri	Kanonierblume	Piléa	Urticaceae
Platyserium sp.	Geweihsfarne		Polypodiaceae
Plectranthus sp.	Harfenstrauch	Germaine en buisson	Lamiaceae
Potentilla sp.	Fünffingerkraut	Potentille	Rosaceae
Rhapis sp.	Steckenpalmen	Rhapis	Arecaceae
Rhopalostylis sp.	Nikaupalmen	Rhopalostylis	Arecaceae
Rosa sp.	Rosen	Rose	Rosaceae
Rosmarinus officinalis	Rosmarin	Romarin	Lamiaceae
Roystonea regia	Königspalme	Roystonéa	Arecaceae
Sabal sp.	Sabalpalme	Palmetto Sabal	Arecaceae
Saintpaulia sp.	Usumbara-Veilchen	Violettes	Gesneriaceae
Salvia sp.	Salbei	Sauge	Lamiaceae
Saxifraga sp.	Steinbrech	Saxifrage	Saxifragaceae
Schlumbergera-Hybriden	Weihnachtskaktus	Cactus de Noël	Cactaceae
Sempervivum sp.	Hauswurz	Joubarbe	Crassulaceae
Spiraea sp.	Spierstrauch	Spiréa	Rosaceae
Strobilanthes sp.			Acanthaceae
Stromanthe sp.	Stromante	Stromante	Marantaceae
Tamarix sp.	Tamarisken	Tamaris	Tamaricaceae
Tibouchina sp.			Melastomataceae
Tolmiea menziesii	Henne mit Küken	La poule et les poussins	Saxifragaceae
Trachycarpus fortunei	Hanfpalme		Arecaceae
Tradescantia sp.	Dreimasterblume	Ephémère	Commelinaceae
Tropaeolum sp.	Kapuzinerkresse	Capucine	Tropaeolaceae
Typha sp.	Kanonienputzer	Quenouille	Typhaceae
Veronica sp.	Ehrenpreis	Véronique	Scrophulariaceae
Wallichia densiflora	Wallichiapalme	Wallichie	Arecaceae
Washingtonia sp.	Priesterpalme	Washingtonie	Arecaceae

Diese Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.  
 Cette liste ne prétend pas être exhaustive.

Juli 2005/AMA/ema/rpa